



Detector de movimiento PGPx934P con sensor integrado

Guía de instalación de la cámara

Acerca de PGPx934P

El PGPx934P es un detector PIR digital inalámbrico, bidireccional, controlado por microprocesador, con cámara y micrófono integrados para la verificación de alarmas. Se activa al detectar un PIR o a petición, y envía imágenes nítidas con audio opcional a la central receptora. Permite una evaluación precisa del estado de las instalaciones.

Después del registro y la configuración, el PGPx934P captura clips de imágenes de robo que se envían a la estación de monitoreo para verificación de robo una vez que el sistema está armado y cuando se produce una alarma de robo.

La cámara también puede capturar imágenes al ocurrir alarmas que no sean de robo, como incendio, coacción, emergencia y pánico.

El dispositivo tiene las siguientes características:

- Alcance operativo de hasta 12 metros (40 pies). • El algoritmo avanzado True Motion Recognition™ (patentado) distingue entre el movimiento real de un intruso y cualquier otra perturbación que pueda causar falsas alarmas.

- Indicadores de calidad de enlace integrados. • No requiere ajuste vertical.

- Compensación de temperatura.

- Protección antimanipulación en la cubierta frontal y trasera para mayor protección.

- Protección contra luz blanca.

La tecnología Target Specific Imaging™ (TSI) permite distinguir entre humanos y mascotas de hasta 38 kg.

kg (85 lb).

- Informe de batería.

- Indicación de batería baja.

- Bloqueo del concesionario.

- Inscripción fuera de banda.

- Actualización remota de firmware.

- Conexión de alimentación opcional.

Detección y generación de informes de temperatura.

La cámara cuenta con las siguientes

características:

- Resolución de imagen VGA para imágenes de alarma.
- Resolución HD para imágenes a demanda.
- La cámara con un ángulo de 90° se superpone al campo de visión PIR.
- El alcance de 10 metros (33 pies) en completa oscuridad se superpone al alcance PIR.
- Audio opcional con imágenes para escuchar.
- Imágenes multiplexadas de todas las cámaras.
- Imágenes en color y en blanco y negro.
- Configuración automática (brillo, contraste).
- Ajuste de la cámara mediante una simple prueba de caminata.
- Cámara CMOS día/noche con iluminación infrarroja.
- La captura instantánea garantiza la captura de intrusos que se mueven rápidamente.

D-308842

D-308842

- Modos de funcionamiento de la cámara:
 - Post alarma: se toman fotografías después de la detección por parte del detector.
 - A pedido: las fotografías se toman luego de recibir un comando de la estación de monitoreo.
- Un evento graba dos imágenes por segundo. De 10 a 15 imágenes en total por evento.

(i) Nota:

- La cámara y la función de escucha no deben habilitarse en productos listados por UL.
- La función de inmunidad a mascotas no fue evaluada por UL.
- El micrófono no debe habilitarse en un producto listado por UL.
- La función de inmunidad a mascotas no está evaluada ni certificada por Applica Test & Certification AS.

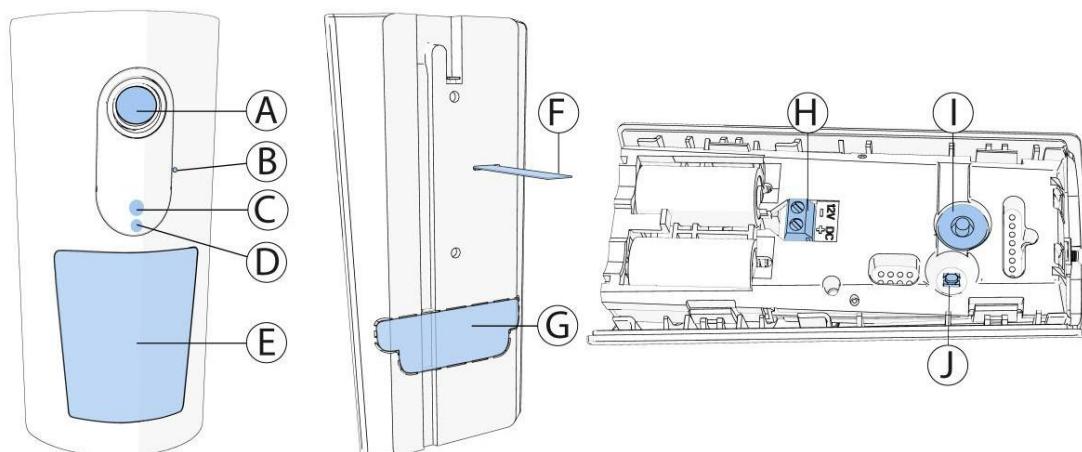
Instrucciones de instalación

La referencia a PGPx934P en todo este manual incluye los modelos PGP9934P y PGP8934P.

⚠ PRECAUCIÓN: Solo personal cualificado puede instalar este equipo. Coloque este dispositivo en un lugar interior no peligroso. Solo ubicaciones.

➤ Importante: Revise el dispositivo y todo el sistema de alarma semanalmente para garantizar un rendimiento óptimo.

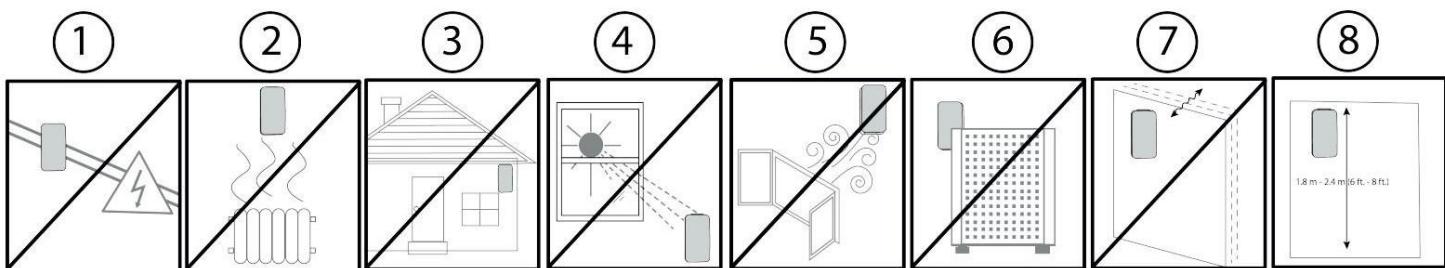
Figura 1: PGPx934P



Grita	Descripción
A	lente de la cámara
B	Micrófono
C	CONDUJO
D	Sensor de luz
E	Lente PIR
F	Pestaña de extracción de la batería
G	Segmento de ruptura
H	Bloque de terminales
I	Interruptor de seguridad
J	Botón de inscripción

Para obtener más información, consulte la sección [Acerca de PGPx934P](#).

Figura 2: Optimización de la detección y prevención de falsas alarmas



1. No lo instale cerca de líneas eléctricas de alto voltaje.
2. Mantener alejado de fuentes de calor.
3. No instalar en exteriores.
4. Evite la luz solar directa.
5. No exponer a corrientes de aire.
6. No instalar detrás de particiones.
7. No lo monte sobre una superficie inestable.
8. Instalar sobre una superficie sólida y estable a una altura de 1,8 m a 2,4 m (6 pies a 8 pies) y al menos 30 cm (12 pulgadas) por debajo del techo.

⚠ ADVERTENCIA: No oscurezca parcial o totalmente el campo de visión del detector.

Inscribir el dispositivo

1. Consulte el manual de instalación del panel de control para obtener el conjunto completo de instrucciones de registro y prueba procedimientos.
2. En el menú Instalación , seleccione Dispositivos > Sensores de seguridad > Sensor de aprendizaje automático para agregar un nuevo dispositivo.
3. Retire la pestaña de la batería para encender el dispositivo e iniciar el proceso de registro automático. Si la pestaña no está disponible o el dispositivo no se registra automáticamente, abra la tapa para activar el registro. También puede presionar el botón de registro hasta que se encienda el LED naranja. Consulte [la Figura 1](#).
4. Si se le solicita, ingrese el código PIN impreso en la etiqueta del dispositivo.
5. Para registrar manualmente el dispositivo:
 - a. Escanee el código QR en la caja del dispositivo, usando la cámara IQ4 si está disponible, o consulte el paso bb.
 - Ingrese manualmente el ID del dispositivo, impreso en la etiqueta del producto, en el formato ID:145-xxxx.
6. Seleccione la zona deseada.
7. Configure cualquier parámetro del dispositivo que sea necesario.
8. Monte y pruebe el dispositivo. Consulte [la sección "Prueba de diagnóstico local"](#) para obtener información sobre cómo probar el dispositivo.

(i) Nota: Si el dispositivo ha estado encendido durante más de 48 horas, el sistema lo identificará solo después de que se haya reiniciado.

El PGPx934P está registrado con el ID de dispositivo 145-XXXX. En modo de respaldo, se registra como PGx934 con el ID de dispositivo 140-XXXX.

Configuración de los parámetros del dispositivo

Ingrese al menú CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO y seleccione la configuración requerida como se describe en la siguiente tabla.

Opción	Acción
Opciones de configuración general	
LED de activación	Define si la indicación LED de alarma está activada. Configuraciones opcionales: LED ON (predeterminado) y LED OFF.
Evento de detección encimera	Define si una alarma se activa ante un movimiento continuo (baja sensibilidad) o ante un solo evento de alarma (alta sensibilidad). Configuraciones opcionales: Un evento y Dos eventos (predeterminado).
Alto tráfico Cerrar	Define si el dispositivo está activo cuando el sistema está desarmado. Configuraciones opcionales: Sin tiempo de espera, 5 segundos, 15 segundos, 30 segundos, 1 minuto, 2 minutos, 5 minutos, 10 minutos, 20 minutos y 60 minutos, deshabilitado durante el desarmado.
Monitoreo de CA	Determinar si el dispositivo está conectado a la corriente alterna (CA). Cuando está habilitado, el dispositivo informa sobre eventos de corte y restablecimiento de la alimentación. Configuraciones opcionales: Deshabilitado (predeterminado) y Habilitado.
Comportamiento del LED de CA	Define si el LED se ilumina en verde cuando está conectado a la alimentación de CA. Configuraciones opcionales: Siempre APAGADO (predeterminado) y Coincidir con CA.
Opciones de configuración de la cámara	
Color	Determinar si la imagen es en blanco y negro o en color. Configuraciones opcionales: Blanco y negro y Color.
Resolución	Establecer la resolución de una imagen tomada durante una alarma. Configuraciones opcionales: VGA: 640 x 480, QVGA: 320 x 240 (predeterminado), QQVGA: 160 x 120
Bajo demanda Resolución	Establezca la resolución de una imagen tomada para una solicitud de imagen a pedido. Configuraciones opcionales: HD: 1280 x 720, VGA: 640 x 480, QVGA: 320 x 240 (predeterminado), QQVGA: 160 x 120
Calidad de imagen	Establezca la calidad de una imagen tomada durante una alarma. Una compresión baja implica una cuantificación menos agresiva. Una compresión alta implica una cuantificación más agresiva. Una compresión alta reduce el tamaño del archivo aproximadamente un 30 % con una degradación mínima de la calidad de la imagen. Configuraciones opcionales: Baja compresión (predeterminado), Alta compresión.
Brillo	Establezca el brillo de la imagen. Se recomienda 0 (predeterminado) para la mayoría de las condiciones. Configuraciones opcionales: -3 (más bajo), -2, -1, 0 (predeterminado), +1, +2 y +3 (más alto).
Contraste	Establezca el contraste de la imagen. Se recomienda 0 (predeterminado) para la mayoría de las condiciones. Configuraciones opcionales: -3 (más bajo), -2, -1, 0 (predeterminado), +1, +2 y +3 (más alto).

Instalación de la mascarilla para mascotas:

Instale la mascarilla si necesita protección contra mascotas. La altura óptima de instalación es de 2,1 m (7 pies), medidos desde el centro del dispositivo. La protección contra mascotas es para mascotas de hasta 38 kg (85 lb).

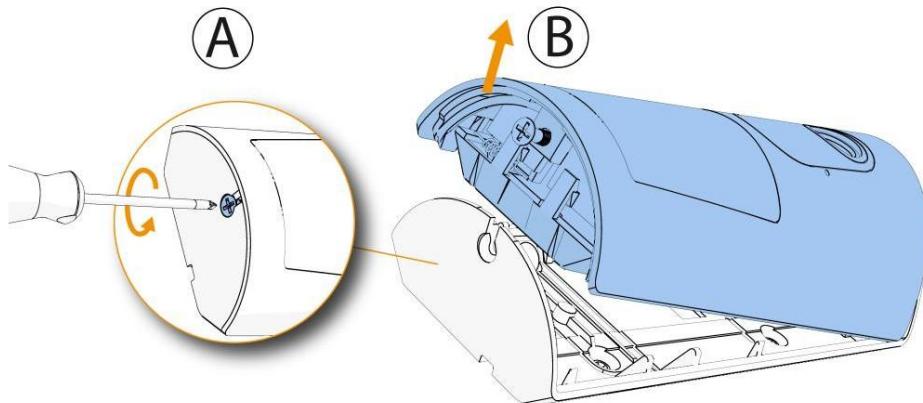
- ⓘ Nota: La mascarilla para mascotas no está evaluada por UL/ULC.
- ⓘ Nota: La inmunidad a mascotas no es compatible a alturas de 2,4 m (8 pies) o superiores. No instale la mascarilla para mascotas si va a montar el dispositivo a esta altura o superior.

Tabla 1: Altura de montaje requerida

Distancia a la pared opuesta 8 m	Altura de montaje
(26 pies) o menos 8	1,8 m a 2,1 m (6 pies a 7 pies)
m a 12 m (26 pies a 39 pies)	2,1 m (7 pies)

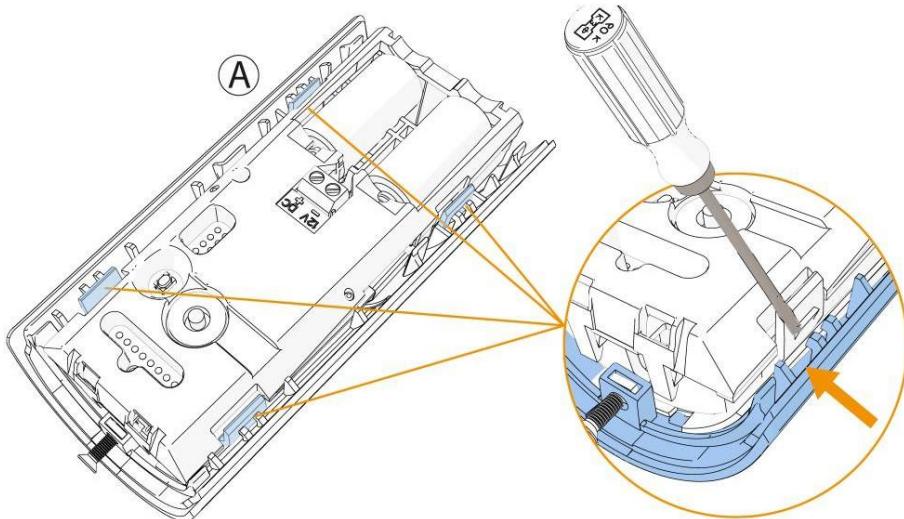
1. Para abrir la cubierta del dispositivo, utilice un destornillador para aflojar el tornillo de la cubierta ubicado en la parte inferior del dispositivo. Vea A en la siguiente figura. Separe la base de la tapa. Vea B en la siguiente figura.

Figura 3: Extracción de la cubierta del dispositivo



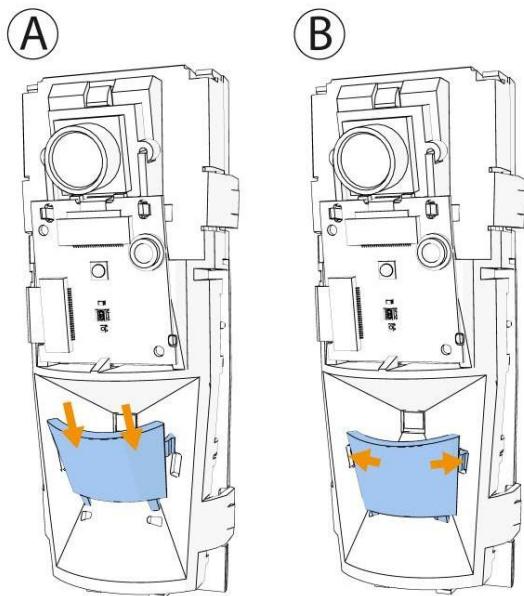
2. Para extraer el conjunto interno, utilice un destornillador para abrir los cuatro clips. Véase A en la siguiente figura.

Figura 4: Extracción del conjunto interno



3. Inserte las pestañas de la base de la máscara para mascotas en los orificios inferiores y alinee las pestañas de los lados con las Agujeros en ambos lados. Ver la siguiente figura.

Figura 5: Inserción de la máscara para mascotas

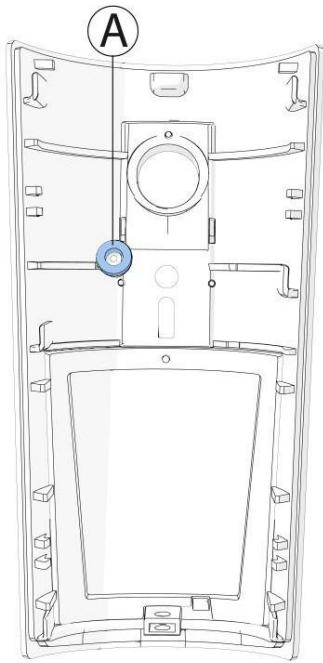


4. Presione suavemente para instalar la máscara para mascotas.

5. Vuelva a montar el conjunto interno.

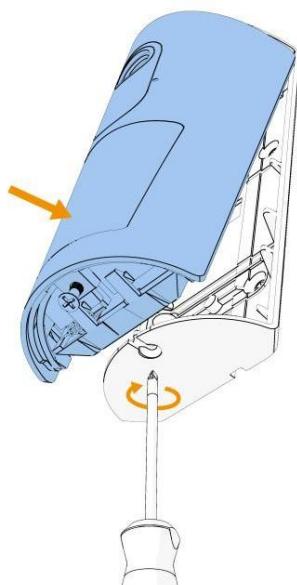
Nota: Asegúrese de que el sello del micrófono esté colocado. Vea la siguiente imagen.

Figura 6: Sello del micrófono



6. Para cerrar la tapa del dispositivo, encájela en la base y apriete el tornillo. Consulte la siguiente información cifra.

Figura 7: Cierre de la cubierta del dispositivo

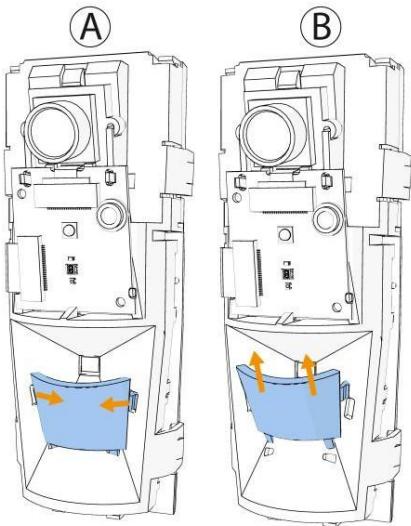


Quitar la máscara de la mascota

Quítese la mascarilla para mascotas si no necesita inmunidad contra ellas.

1. Abra la tapa del dispositivo. Consulte [la Figura 3](#).
2. Para extraer el conjunto interno, utilice un destornillador para abrir los cuatro clips. Véase [la Figura 4](#).
3. Retire con cuidado la máscara para mascotas. Vea la siguiente figura.

Figura 8: Retirada de la máscara de la mascota



4. Vuelva a montar el conjunto interno.

(i) Nota: Asegúrese de que el sello del micrófono esté en su lugar.

5. Cierre la tapa del dispositivo. Consulte [la Figura 7](#).

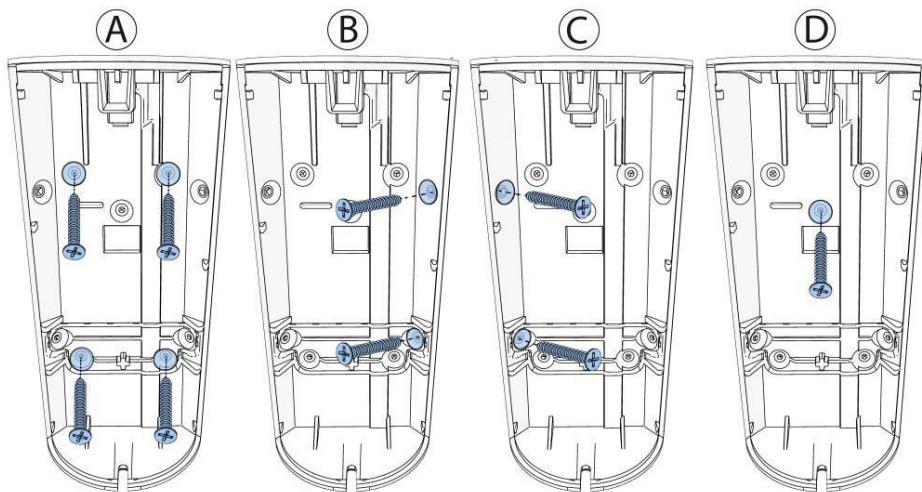
Montaje del dispositivo mediante tornillos

► Importante: Para instalaciones de inmunidad para mascotas, consulte [Instalación de la máscara para mascotas](#).

(i) Nota: Asegúrese de fijar el segmento desprendible a la pared. Si se retira el dispositivo a la fuerza, este segmento se desprenderá de la base, provocando la apertura del interruptor antisabotaje.

1. Para abrir la cubierta del dispositivo, utilice un destornillador para aflojar el tornillo de la cubierta ubicado en la parte inferior del dispositivo. Vea [la Figura 3](#).
2. Identifique los orificios que coincidan con la opción de montaje y perfore esos orificios. Consulte la siguiente figura para Opciones de montaje.

Figura 9: Opciones de montaje



Grita	Descripción
A	Instalación en pared plana.
B	Instalación en esquina derecha.
do	Instalación en esquina izquierda.
D	Instalación de los soportes BR-1, BR-2 y BR-3. Utilice el tornillo de los soportes BR-1, BR-2 y... Kit de instalación BR-3.

3. Presione la base contra la pared en la posición de montaje seleccionada y marque los puntos de perforación a través de la agujeros de montaje.
4. Perfore los agujeros necesarios.
5. Atornille la base a la pared.
6. Cierre la tapa del dispositivo. Consulte [la Figura 7](#).

Opcional: Montaje del dispositivo mediante un soporte

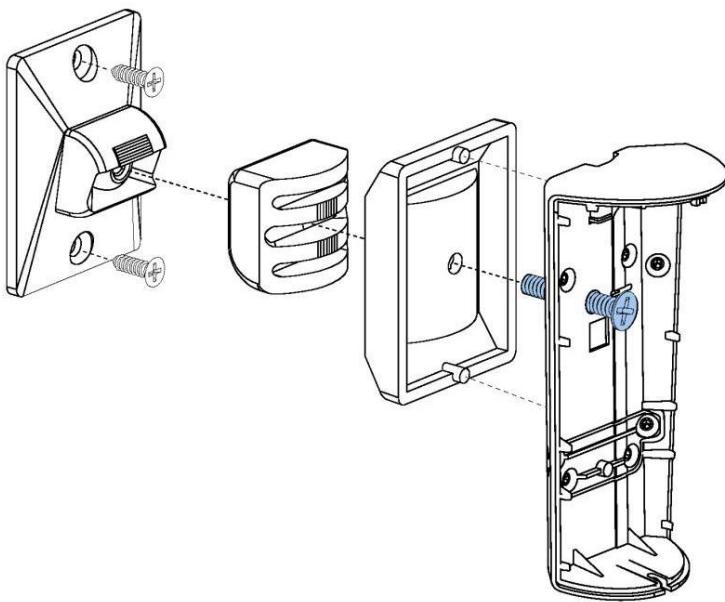
Para obtener más información, consulte el manual de los modelos BR-1, BR-2 y BR-3 (número de catálogo DE1781-).

➤ Importante: Cuando se monta utilizando el soporte BR-1, BR-2 o BR-3, la protección antimanipulación trasera no está disponible.

ⓘ Nota: El montaje del dispositivo mediante un soporte no cumple con las normas EN.

1. Para montar el dispositivo en una pared plana con la opción de cambiar el ángulo del dispositivo, utilice el soporte BR-1.
Vea la siguiente figura para el montaje del soporte BR-1 en la pared.

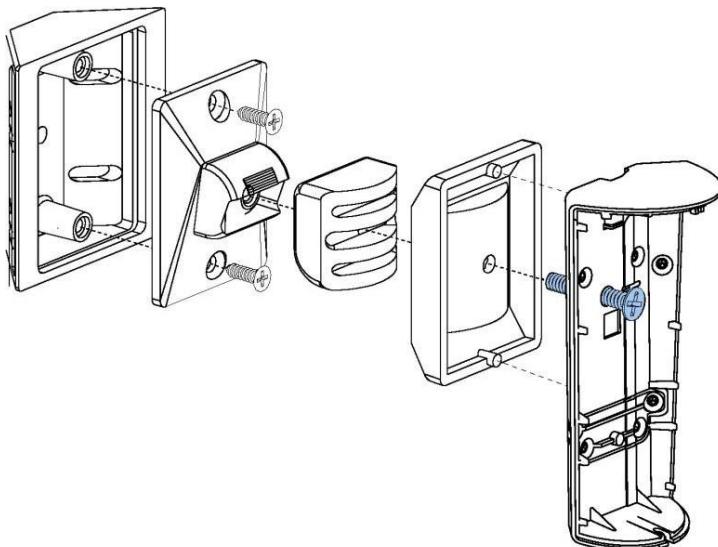
Figura 10: Instalación del soporte de montaje en pared (BR-1)



2. Para montar el dispositivo en la esquina con la opción de cambiar el ángulo del dispositivo, utilice el soporte BR-2.

Vea la siguiente figura para el montaje del soporte BR-2 en la pared.

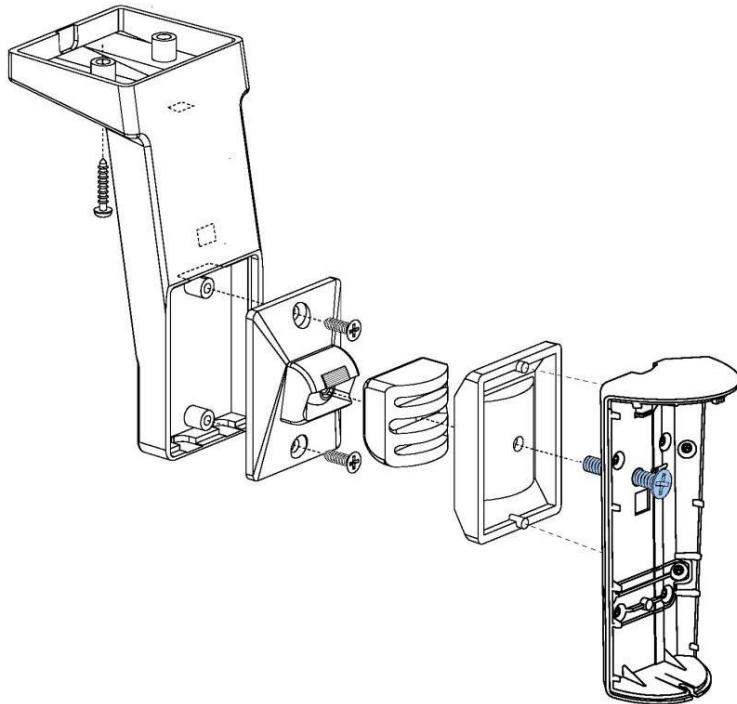
Figura 11: Instalación del soporte de montaje en esquina (BR-2)



3. Para montar el dispositivo en el techo con la opción de cambiar el ángulo del dispositivo, utilice el soporte BR-3.

Vea la siguiente figura para el montaje del soporte BR-3 en el techo.

Figura 12: Instalación del soporte de montaje en techo (BR-3)



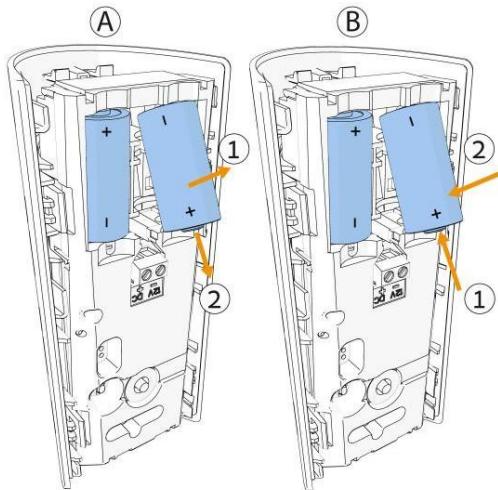
Reemplazo de la batería

⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por una incorrecta. Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante y las normativas locales.

ⓘ Nota: Se recomienda esperar aproximadamente 1 minuto después de retirar la batería antes de insertar la batería nueva.

1. Retire la cubierta del dispositivo. Consulte [la Figura 3](#).
2. Retire las pilas. Véase A en la siguiente figura.
3. Inserte las pilas nuevas respetando la polaridad. Véase B en la siguiente figura.

Figura 13: Extracción e inserción de la batería



4. Presione ambas baterías hasta que encajen en su lugar.
5. Cierre la tapa del dispositivo y apriete el tornillo. Consulte [la Figura 7](#).

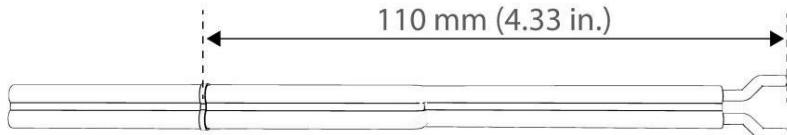
ⓘ Nota: Después de restaurar una batería baja, el sistema puede tardar hasta 5 minutos en solucionar el problema.

Opcional: cableado del cable de alimentación Importante: utilice únicamente una

- fuente de alimentación de CA/CC aprobada por seguridad u otra fuente de CC certificada según IEC/EN/UL 62368-1 con un voltaje nominal de 12 VCC y una corriente nominal de 1 A.

1. Marque el cable a 110 mm (4,3 pulg.) del extremo. Consulte la siguiente figura.

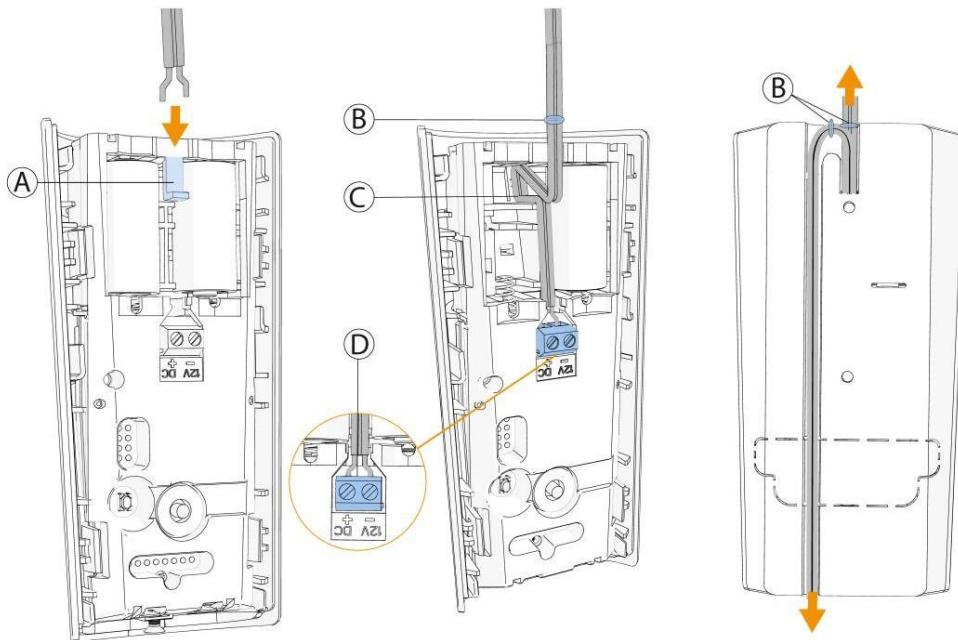
Figura 14: Marcado del cable



2. Retire la cubierta del dispositivo. Consulte [la Figura 3](#).

3. Rompa el reborde de plástico entre los dos soportes de la batería. Vea A en [la Figura 15](#).

Figura 15: Cableado con el cable



4. Inserte el cable en el dispositivo.

5. Conecte el cable al bloque de terminales. Véase D en [la Figura 15](#).

6. Ajuste el cable para crear un pliegue en la posición que se muestra en C en [la Figura 15](#).

7. Pase el cable hasta que la marca de 110 mm (4,3 pulg.) quede en la parte superior del dispositivo. Véase B en [la Figura 15](#).

8. Monte el dispositivo.

9. Conecte la fuente de alimentación a la toma de CA.

Prueba de diagnóstico local

Tras encenderlo o cerrar la tapa, el dispositivo entra automáticamente en modo de prueba durante 15 minutos. Para activar manualmente el modo de prueba, consulte la Guía de instalación del panel de control.

1. Antes de comenzar la prueba, retire la cubierta del dispositivo de la base. Consulte [la Figura 3](#).

2. Cierre la cubierta para devolver el interruptor antimaneipulación a su posición normal.

3. El dispositivo entra en un periodo de estabilidad de dos minutos. Durante este tiempo, el LED rojo parpadea.
4. Pruebe el área de cobertura. Consulte la [Figura 16](#). Recorra el extremo más alejado del patrón de cobertura en ambos sentidos.

Instrucciones. El LED rojo se enciende cada vez que se detecta movimiento, seguido de 3 parpadeos del LED.

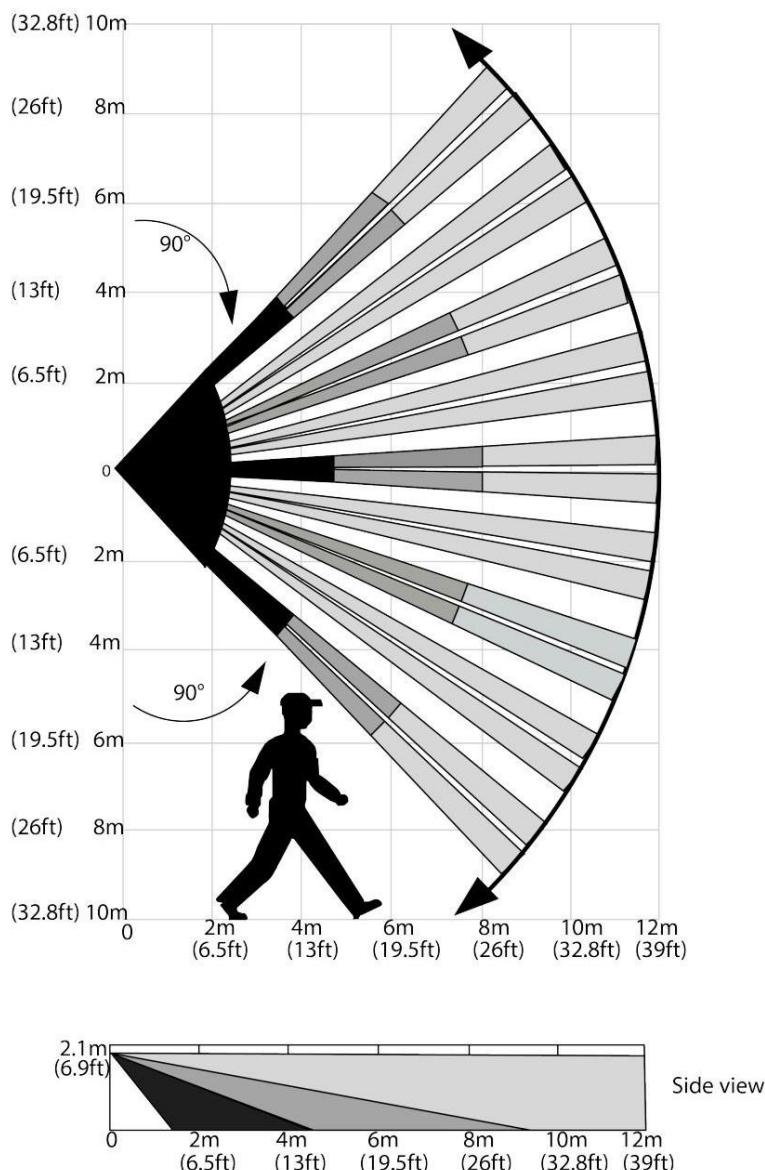
La siguiente tabla indica la indicación de la intensidad de la señal recibida.

Tabla 2: Indicación de la intensidad de la señal

Respuesta del LED	Recepción
El LED verde parpadea	Fuerte
El LED naranja parpadea	Bien
El LED rojo parpadea	Pobre
Sin parpadeos	Sin comunicación

- Importante: Se debe garantizar una recepción confiable. Por lo tanto, no se acepta una señal de baja intensidad. Si recibe una señal débil del dispositivo, reubíquelo y vuelva a realizar la prueba hasta que reciba una señal fuerte.
- ⓘ Nota: Se recomienda tener una intensidad de señal fuerte y debe verificar la intensidad de la señal utilizando Prueba de diagnóstico del panel de control. Para obtener instrucciones detalladas sobre la prueba de diagnóstico, consulte el panel de control. Guía de instalación.

Figura 16: Prueba de caminata del patrón de cobertura



Lente tipo Fresnel y cilíndrico con atenuación óptica (máscara pet) en la parte inferior del patrón de la lente.

Número de vigas/cortinas: 18 Fresnel lejos, 10 Cilindros medio, 6 Cilindros cerca.

► Importante: Indique al usuario que realice una prueba de caminata al menos una vez por semana para verificar el funcionamiento correcto del dispositivo.

Después de la instalación verificar la funcionalidad del producto con los modelos de receptores compatibles como se indica en este manual.

Presupuesto

Banda de frecuencia	868 a 869 MHz, 912 a 919 MHz
Potencia máxima de transmisión	+14 dBm a 868 MHz
Modulación	GFSK
Protocolo de comunicación	PowerG
Tipo de batería	Batería de litio de 6 V Duracell y GP únicamente (dos baterías CR123A de 3 V)
Duración de la batería	5 años con un uso típico a temperatura ambiente de 25 °C (77 °F) ⓘ Nota: No evaluado por UL/ULC.
Umbral de batería baja	4,5 V a temperatura ambiente de 25 °C (77 °F)
Voltaje nominal de funcionamiento	6 voltios
Consumo actual	En espera: 20 uA Máximo: 500 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C (14 °F) a 50 °C (122 °F) Rango verificado por UL: 0 °C (32 °F) a 49 °C (120 °F) únicamente
Temperatura de almacenamiento	-20 °C (-4 °F) a 60 °C (140 °F)
Humedad relativa	Hasta un 95% sin condensación Para instalaciones UL: 5 % a 93 % sin condensación.
Dimensiones (LxAnxPr)	125 mm x 63 mm x 60 mm (4,9 pulg. x 2,5 pulg. x 2,4 pulg.)
Peso (incluida la batería)	200 gramos (7 onzas)
Verificación de eventos de movimiento real	2 selecciones remotas: 1 (APAGADO) o 2 (ENCENDIDO) eventos de movimiento
Iluminación infrarroja	10 m (33 pies) ⓘ Nota: No evaluado por UL/ULC.
Velocidad de fotogramas	Fijo a 2 fps
Cobertura máxima	12 m (39 pies) / 90°
Inmunidad a mascotas	Hasta 38 kg (85 lb) ⓘ Nota: No evaluado por UL/ULC.
Color	Blanco
Fuente de alimentación	12 VCC ±10 % / 1 A (*)
Instalación UL/ULC	Montar el dispositivo a una altura inferior a 2,4 m (8 pies) puede reducir la Alcance máximo del detector. La zona muerta en instalaciones UL/ULC es hasta 2,4 m (8 pies).

(*) Para la instalación UL, la unidad debe recibir alimentación a través de una alarma antirrobo homologada por UL/ULC con un mínimo de cuatro horas de funcionamiento apoyar.

Cumplimiento de normas

PGPx934P cumple con los siguientes estándares:

PGP9934P	FCC (912 a 919 MHz): 47CFR parte 15.427 ISED (912 a 919 MHz): RSS-247 UL/ ULC: UL 639, ULC s-306 EN
PGP8934P	300220, EN 301489, EN 50130-4, EN 50130-5, EN 61000-6-3, EN 62368-1, EN 50131-1, EN 50131-5-3, EN 50131-2-2 Grado 2, Clase II y EN 50131-6 Tipo C o Tipo B RU: es adecuado para su uso en sistemas instalados para cumplir con PD6662 en Grado 2 y clase ambiental II, DD243 y BS8243

PGP8934P cuenta con la certificación de Applica Test & Certification AS según las normas EN 50131-2-2, EN 50131-5-3, EN 50131-6, EN 50130-4 y EN 50130-5. Grado de seguridad 2 y clase ambiental II.

Declaración de conformidad UE simplificada. Por

la presente, Tyco Safety Products Canada Ltd. declara que el equipo de radio PGP8934P cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <http://dsc.com/pdf/2208005>.

Declaración de conformidad de

la FCC y el ISED Canadá. Este dispositivo cumple con

la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del ISED Canadá.

El funcionamiento está sujeto a dos

condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir o que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Le presente aparato est conforme aux CNR d'ISED Canada aplicable aux aparatos radio exentos de licencia.

La explotación está autorizada con dos condiciones siguientes:

(1) el aparato no debe producir brouillage, y (2) el usuario del aparato debe aceptar todo el aparato radioeléctrico conectado, aunque el brouillage es susceptible de comprometer su funcionamiento.

Para cumplir con la Sección 1.1310 de la FCC sobre exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia y los requisitos de ISED Canadá, implemente la siguiente instrucción: Se

debe mantener una distancia de al menos 20 cm entre el equipo y todas las personas durante el funcionamiento del equipo.

El dispositivo debe colocarse a una distancia mínima de 20 cm de todas las personas en el curso de su funcionamiento normal. Las antenas utilizadas para este producto no deben estar situadas o explotadas conjuntamente con une autre antenne ou transmetteur.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.

Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que

está conectado el receptor.

• Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Este aparato digital de clase B cumple con la norma ICES-003 canadiense.

Este aparato numérico de la clase B está conforme con la norma NMB-003 de Canadá.

⚠ ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento (DSC) podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.



Notas UL/ULC:

Solo el modelo PGP9934P, que opera en la banda de frecuencia de 912-919 MHz, está homologado por UL/cUL. El PGP9934P ha sido homologado por UL/cUL para aplicaciones antirrobo comerciales y residenciales, de acuerdo con los requisitos de las normas UL639 y ULC-S306. Para instalaciones UL/cUL, utilice este dispositivo únicamente junto con receptores inalámbricos Tyco/DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, HS2LCDRFP9, PGHPHOST9, PG9920, PGP9920 y los sistemas de alarma Qolsys IQPanel2, IQHub, IQPanel4, IQ4 Hub, IQ4 NS y Tyco IQ Pro e IQ Pro P.

Después de la instalación, verifique la funcionalidad del producto junto con el receptor compatible utilizado.

Instrucciones de

seguridad Lea la información de seguridad antes de instalar el equipo.

El detector se instalará y utilizará en un entorno con un grado de contaminación máximo de 2 y sobretensiones de categoría II, en lugares no peligrosos, exclusivamente en interiores. El equipo está diseñado para ser instalado únicamente por personal de servicio técnico (se entiende por personal de servicio técnico aquella persona con la formación técnica y la experiencia necesarias para conocer los peligros a los que puede estar expuesta al realizar una tarea y las medidas para minimizar dichos riesgos, tanto para sí misma como para otras personas). El detector se instalará en un lugar interior seco.

La exposición a la intemperie o a condiciones corrosivas puede dañar la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice el tipo de fuente de alimentación indicado en el manual del usuario. El uso de una fuente de alimentación diferente podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Coloque el detector cerca de una toma de corriente de fácil desenchufado.

Declaración de reciclaje de productos RAEE



Para obtener información sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la empresa donde lo adquirió. Si desecha este producto y no lo devuelve para su reparación, asegúrese de que se devuelva según lo indicado por su proveedor. Este producto no debe desecharse con la basura común.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Garantía limitada

Digital Security Controls garantiza que, durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra en condiciones normales de uso. En caso de incumplimiento de dicha garantía, Digital Security Controls reparará o reemplazará, a su discreción, el equipo defectuoso al ser devuelto a su taller de reparación. Esta garantía se aplica únicamente a defectos en piezas y mano de obra, y no a daños ocasionados durante el envío o la manipulación, ni a daños debidos a causas ajenas a Digital Security Controls, como rayos, sobretenSIón, descargas eléctricas, daños por agua o daños derivados del mal uso, la alteración o el uso inadecuado del equipo.

La garantía anterior se aplicará únicamente al comprador original y sustituirá cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita, y cualquier otra obligación o responsabilidad de Digital Security Controls. Digital Security Controls no asume ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona que actúe en su nombre a modificar o cambiar esta garantía, ni a asumir en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relacionada con este producto.

En ningún caso Digital Security Controls será responsable de daños directos, indirectos o consecuentes, pérdida de ganancias previstas, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador en relación con la compra, instalación u operación o falla de este producto.

Advertencia: Digital Security Controls recomienda que se pruebe el sistema completo con regularidad. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido, entre otros, a manipulaciones delictivas o interrupciones eléctricas, es posible que este producto no funcione como se espera.

Información importante: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Digital Security Controls podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

CLUF

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE: El software de DSC adquirido con o sin productos y componentes está protegido por derechos de autor y se compra bajo los siguientes términos de licencia: Este Acuerdo de

licencia de usuario final ("EULA") es un acuerdo legal entre usted (la empresa, individuo o entidad que adquirió el software y cualquier hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y el desarrollador del software y cualquier producto o componente relacionado ("HARDWARE") que usted adquirió.

Si el producto de software de DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") está diseñado para ser suministrado con HARDWARE y NO con HARDWARE nuevo, no podrá utilizarlo, copiarlo ni instalarlo. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación en línea o electrónica.

Cualquier software proporcionado junto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado con un acuerdo de licencia de usuario final separado se le otorga bajo licencia a Usted según los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, descargar, almacenar, acceder o utilizar de cualquier otro modo el PRODUCTO DE SOFTWARE, usted acepta incondicionalmente los términos de este EULA, incluso si este EULA se considera una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no acepta los términos de este EULA, DSC no le concederá la licencia del PRODUCTO DE SOFTWARE y usted no tendrá derecho a usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por las leyes de derechos de autor y los tratados internacionales de derechos de autor, así como por otras leyes y tratados de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia, no se vende.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA.

Este CLUF le otorga los siguientes derechos: (a)

Instalación y uso del software: por cada licencia que adquiera, solo podrá tener una copia del SOFTWARE. PRODUCTO instalado.

(b) Almacenamiento/Uso en Red: El PRODUCTO DE SOFTWARE no podrá instalarse, accederse, visualizarse, ejecutarse, compartirse ni usarse simultáneamente en o desde diferentes computadoras, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico digital (el "Dispositivo"). En otras palabras, si dispone de varias estaciones de trabajo, deberá adquirir una licencia para cada una. donde se utilizará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad: Puede realizar copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero solo podrá tener una copia por licencia instalada en cada momento. Puede utilizar la copia de seguridad únicamente con fines de archivo. Salvo lo dispuesto expresamente en este CLUF, no podrá realizar copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, incluidos los materiales impresos que lo acompañan.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones sobre ingeniería inversa, descompilación y desensamblado: No podrá realizar ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y únicamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la legislación aplicable, a pesar de esta limitación. No podrá realizar cambios ni modificaciones en el Software sin la autorización escrita de un representante de DSC. No podrá eliminar ningún aviso, marca o etiqueta de propiedad del Producto de Software. Deberá implementar medidas razonables para garantizar el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de Componentes: El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus componentes no pueden separarse para su uso en más de una unidad de HARDWARE. (c) PRODUCTO INTEGRADO ÚNICO: Si adquirió este

SOFTWARE con HARDWARE, el PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia con el HARDWARE como un producto integrado único. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE solo podrá utilizarse con el HARDWARE según lo establecido en este EULA.

(d) Alquiler: No podrá alquilar, arrendar ni prestar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No podrá ponerlo a disposición de terceros ni publicarlo en un servidor o sitio web.

(e) Transferencia del Producto de Software: Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA solo como parte de una venta o transferencia permanente del HARDWARE, siempre que no conserve copias, transfiera la totalidad del PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todos los componentes, los medios y materiales impresos, cualquier actualización y este EULA), y siempre que el receptor acepte los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia también debe incluir todas las versiones anteriores del PRODUCTO DE SOFTWARE. (f) Terminación: Sin perjuicio de cualquier otro derecho, DSC puede terminar

este EULA si Usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, Usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todos sus componentes. (g) Marcas comerciales: Este EULA no le otorga ningún derecho en relación con ninguna marca comercial o marca de servicio de DSC o sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de propiedad intelectual y de titularidad sobre el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, entre otros, imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que lo acompañan y cualquier copia del PRODUCTO DE SOFTWARE son propiedad de DSC o de sus proveedores. No está permitido copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los derechos de propiedad intelectual y de titularidad sobre el contenido al que se pueda acceder mediante el uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son propiedad del respectivo propietario del contenido y pueden estar protegidos por las leyes y tratados aplicables en materia de derechos de autor u otras leyes y tratados de propiedad intelectual. Este CLUF no le otorga ningún derecho de uso de dicho contenido. DSC y sus proveedores se reservan todos los derechos no expresamente otorgados en virtud de este CLUF.

4. RESTRICCIONES A LA EXPORTACIÓN

Usted acepta que no exportará ni reexportará el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a restricciones de exportación canadienses.

5. ELECCIÓN DE LEY APLICABLE: Este Acuerdo de licencia de software se rige por las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las controversias que surjan en relación con este Acuerdo se resolverán mediante arbitraje definitivo y vinculante de conformidad con la Ley de Arbitraje, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El arbitraje se celebrará en Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA. DSC

PROPORCIONA EL SOFTWARE "TAL CUAL" SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE CUMPLA CON SUS REQUISITOS NI QUE SU FUNCIONAMIENTO SEA ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES. (b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO. DSC no se responsabiliza de los problemas causados por cambios en las características operativas del

HARDWARE, ni de los problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE o PRODUCTOS DE HARDWARE que no sean de DSC. (c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. LA GARANTÍA REFLEJA LA ASIGNACIÓN DE RIESGO EN CUALQUIER CASO, SI CUALQUIER ESTATUTO IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA

EL MAYOR DE LA CANTIDAD REALMENTE PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO MONTOS CANADIENSES DÓLARES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DERIVADOS O INCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO. (d) RENUNCIA DE GARANTÍAS.

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA

COMPLETA Y SUSTITUIRÁ A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR), ASÍ COMO A TODAS LAS DEMÁS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES DE DSC. DSC HACE

SIN OTRAS GARANTÍAS. DSC NO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE FINJA ACTUAR

EN SU NOMBRE, MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA, NI ASUMIR EN SU NOMBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) RECURSO EXCLUSIVO Y LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA BAJO

NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO BASADO EN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. DICHOS DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE EQUIPO SUSTITUTO O DE REEMPLAZO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO DE INACTIVIDAD, TIEMPO DEL COMPRADOR, RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe el sistema completo con regularidad. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido, entre otros, a manipulaciones ilícitas o interrupciones eléctricas, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE no funcione como se espera.

Sitio web: www.dsc.com

Soporte técnico: 1-800-387-3630